



RAPPORT DE
L'INVENTAIRE DES INSECTES FORESTIERS
DU QUÉBEC
POUR 1963

Bureau d'entomologie
MINISTÈRE DES TERRES ET FORÊTS DU QUÉBEC

RAPPORT DE L'INVENTAIRE DES INSECTES FORESTIERS
DE LA PROVINCE DE QUÉBEC POUR L'ANNÉE 1963

Gérard Paquet, b.a., i.f., m.sc., m.f. (1)

INTRODUCTION

Le Bureau d'Entomologie poursuit depuis 1938 un inventaire annuel des insectes forestiers de la province de Québec, avec la collaboration des gardes-feu du Service de la Protection et des associations de protection des forêts et du personnel des compagnies forestières. Tous ces collaborateurs s'occupent de faire la collection d'échantillons d'insectes dans leurs territoire respectifs, suivant une méthode uniforme. Cet échantillonnage est complété par les collections et observations faites par les employés du Bureau d'Entomologie. Ces collections d'insectes sont ensuite adressées à notre laboratoire d'entomologie forestière, situé à Duchesnay, comté de Portneuf, où les insectes sont identifiés après quoi les larves ou chenilles sont mises en élevage jusqu'à l'état adulte.

ÉCHANTILLONNAGE DES INSECTES

Comme on pourra le constater au tableau No 1, jusqu'à 947 collectionneurs nous ont expédié en 1963 un total de 9,036 échantillons d'insectes renfermant 37,139 spécimens d'insectes. De ces 9,036 échantillons, 3,017 furent recueillis par 440 gardes-feu du Service de la Protection, soit une moyenne de 6.8 échantillons par garde-feu. De leur côté, 440 gardes-feu des associations de protection des forêts ou employés des compagnies forestières ont recueilli un total de 4,440 échantillons, soit une moyenne de 10.5 échantillons par collectionneur. Le personnel du Bureau d'Entomologie a aussi recueilli 1,517 échantillons, alors que divers autres collaborateurs nous expédiaient 62 échantillons.

On trouvera à la fin de ce rapport une liste complète des 947 collectionneurs des divers organismes qui ont contribué à cet inventaire des insectes forestiers en 1963, avec le nombre d'échantillons d'insectes prélevés par chaque collectionneur.

On verra au tableau No 2 comment se répartissent suivant les essences inventoriées, les 9,036 collections d'insectes effectuées en 1963. Environ 70 pour cent des échantillons ont été prélevés sur des essences résineuses et environ 30 pour cent sur des essences feuillues. A eux seuls, l'épinette et le sapin ont fait l'objet de 60 pour cent des échantillons d'insectes prélevés en 1963, soit 3,070 sur l'épinette et 2,368 sur le sapin. Le bouleau vient ensuite avec 1,357 collections, suivi du tremble avec 521 collections, de l'érable avec 381 collections, du mélèze avec 368 collections, du pin gris avec 350 collections, du merisier avec 81 collections, du cerisier avec 80 collections, du pin blanc avec 60 collections, etc.

(1) Du Bureau d'Entomologie
Au Service de la Protection

MINISTÈRE DES TERRES ET FORÊTS.

Tableau No 1 - ÉCHANTILLONNAGE DES INSECTES FORESTIERS

Organisme	Nombre de collectionneurs		Nombre de collections		Nombre moyen de collections par homme	
	1962	1963	1962	1963	1962	1963
SERVICE DE LA PROTECTION						
District No 1 - Amos.....	18	32	219	151	4.6	4.7
" " 2 - Rouyn.....	60	62	522	430	7.6	7.0
" " 3 - Hull.....	17	18	231	186	13.6	10.4
" " 4 - Montréal.....	27	30	235	239	8.7	7.7
" " 5 - Shawinigan.....	15	18	99	115	6.6	6.4
" " 6 - Chicoutimi.....	27	22	313	265	11.6	12.0
" " 7 - Roberval.....	34	33	258	245	7.6	7.4
" " 8 - Québec.....	20	24	141	190	7.0	7.9
" " 9 - Notre-Dame-du-Lac.....	35	34	368	309	10.5	9.1
" " 10 - Rimouski.....	45	48	172	201	3.8	4.2
" " 11 - Haute-riive.....	7	11	71	110	10.6	11.0
" " 12 - Parc des Laurentides.....	39	26	233	218	6.1	9.1
" " 13 - Chibougamau.....	49	47	282	163	5.9	3.9
" " 14 - Matane.....	6	7	134	94	22.4	12.0
" " 15 - Sept-Iles.....	23	21	56	47	2.4	2.2
" " 16 - New-Carlisle.....	12	13	71	64	5.9	4.9
Total	473	440	3,419	3,017	7.2	6.8
ASSOCIATIONS ET COMPAGNIES						
Canadian International Paper Company						
Division Grenville.....	4	2	20	17	5.0	9.5
" La Tuque.....	2	-	42	-	21.0	-
" Makiwaki.....	15	13	86	100	5.7	7.7
" Noranda.....	13	12	64	59	4.9	4.6
Ferme Forestière de Harrington.....	1	2	34	32	34.0	16.0
Station de Recherches Forestières de Gausapsacal.....	1	1	6	3	6.0	3.0
Consolidated Paper Corporation Ltd.						
Division Grand'Mère.....	5	3	24	13	4.8	4.3
" Ile d'Anticosti.....	2	4	4	9	2.0	2.3
" Moncton.....	1	3	54	23	54.0	7.7
Dontar Neaprint Ltd.						
Division Chaudière.....	5	5	38	38	7.6	7.6
" Dalbahu.....	16	14	139	167	8.7	11.9
" East-Angus.....	2	1	10	47	5.0	47.0
" Rapide-des-Cèdres.....	3	4	7	17	2.3	4.3
" Windsor.....	1	-	2	-	2.0	-
Gaspé Pulp and Paper Company Ltd.						
Hammermill Paper Company.....	1	-	25	-	25.0	-
Lake Megantic Pulp Company.....	2	1	12	3	6.0	3.0
L'Association Gaspéenne de Protection des Forêts Ltée	58	43	459	358	7.9	8.3
L'association Protectrice des Forêts Laurentiennes Ltée	141	137	1,281	1,915	12.6	13.9
Megantic Manufacturing Company.....	1	-	3	-	3.0	-
Quebec North Shore Paper Company.....	-	3	-	14	-	4.7
Singer Company of Canada Ltd.....	4	2	30	12	7.5	6.0
Southern Canada Paper Company Ltd.....	1	-	1	-	1.0	-
St. Raymond Paper Ltd.						
Division Desbiens.....	1	1	1	2	1.0	2.0
" St-Raymond.....	1	-	15	-	15.0	-
The E. E. Eddy Company.....	4	3	13	9	3.3	3.0
The James MacLaren Company Ltd.....	21	16	150	99	7.1	6.2
The Ottawa River Forest Protective Association Ltd.....	65	63	357	287	5.5	4.5
The Price Brothers Forest Protective Association Ltd.						
Division Chicoutimi.....	37	50	316	722	8.5	14.4
" Rimouski.....	16	9	203	102	12.7	10.2
The St. Maurice Forest Protective Association Ltd.....	53	48	482	396	9.1	8.3
Total	477	440	4,378	4,440	9.2	10.5
Bureau d'Entomologie.....	5	5	2,131	1,517	426.2	303.4
Divers autres collaborateurs.....	53	62	57	62	1.1	1.0
Grand Total	1,008	947	9,985	9,036	9.9	9.5

Tableau No 2 - NOMBRE DE COLLEC-
TIONS PAR ESSENCE INVENTORIEE

Essence inventoriée	Nombre de collections
RESINEUX	
Epinette.....	3,070
Sapin.....	2,368
Pin gris.....	350
Pin blanc.....	60
Pin rouge.....	32
Pin (divers).....	24
Cèdre.....	31
Pruche.....	4
Mélèze.....	1,368
Total	6,307
FEUILLUS	
Bouleau.....	1,357
Merisier.....	81
Tremble.....	521
Erable.....	381
Orme.....	17
Peuplier.....	54
Cormier.....	26
Cerisier.....	80
Saule.....	33
Aulne.....	4
Frêne.....	7
Hêtre.....	8
Chêne.....	10
Tilleul.....	20
Petit merisier.....	29
Noyer.....	1
Total	2,629
Divers.....	100
Grand Total	9,036

IDENTIFICATION DES INSECTES

L'identification des insectes contenus dans les 9,036 échantillons prélevés en 1963, révèle que la Mouche à scie européenne de l'épinette se classe au premier rang parmi les principaux insectes. Si l'on réfère au tableau No 3, l'on constate en effet que le nombre d'échantillons renfermant des spécimens de cet insecte s'est élevé à 815 en 1963, comparativement à 1,001 en 1962. La Squeletteuse des feuilles du bouleau vient en second lieu avec 390 collections, comparativement à 131 en 1962. La Petite mineuse du bouleau vient en troisième rang avec 233 collections renfermant des spécimens de cet insecte en 1963, comparativement à 37 en 1962. Puis viennent ensuite la Mouche à scie à tête verte de l'épinette avec 215 collections (comparativement à 421 en 1962), la Mouche à scie du mélèze avec 211 collections (comparativement à 408 en 1962), l'Arpenteuse verte de l'épinette avec 155 collections (comparativement à 291 en 1962), l'Arpenteuse du tilleul avec 129 collections (comparativement à 143 en 1962), la Mouche à scie à tête jaune de l'épinette avec 124 collections (comparativement à 191 en 1962) etc.

D'après ce tableau No 3, les populations d'insectes auraient apparemment diminué en 1963, comparativement à l'année précédente. L'on constate en effet que, sur un total de 50 espèces d'insectes, 36 espèces ont été moins fréquentes en 1963, comparativement à 12 espèces qui se sont avérées plus fréquentes et à 2 espèces dont la fréquence n'a pas changé.

Parmi les espèces qui ont le plus diminué, mentionnons en particulier l'Arpenteuse verte du sapin, l'Arpenteuse verte du mélèze, la Tordeuse à tête noire de l'épinette, la Tordeuse des bourgeons de l'épinette, la Mouche à scie du sapin, l'Arpenteuse dodue, l'Arpenteuse de la pruche, la Chenille à raies vertes, la Mouche à scie à tête verte de l'épinette, la Mouche à scie du mélèze, etc. Par contre, quelques espèces se sont avérées plus fréquentes. C'est le cas en particulier de la Chenille à tente d'Amérique, la Petite mineuse du bouleau, la Mouche à scie de Leconte, la Squeletteuse des feuilles du bouleau, la Chenille à tente d'automne, l'Arpenteuse de Bruce, etc.

Tableau No 3 - FRÉQUENCE COMPARÉE DE QUELQUES ESPÈCES D'INSECTES

Nom de l'insecte	Nombre de collections			
	1960	1961	1962	1963
Arlequin de l'épinette (<i>Palthis angulalis</i>).....	27	40	19	31
Arlequin du sapin (<i>Elaphria versicolor</i>).....	130	159	90	80
Arpenteuse brune de l'épinette (<i>Eupithecia palpata</i>).....	254	231	83	44
Arpenteuse de Bruce (<i>Operophtera bruceata</i>).....	-	6	45	81
Arpenteuse de la pruche (<i>Lambdina fiscellaria</i>).....	349	362	275	116
Arpenteuse dodue (<i>Protoboarmia porcelaria</i>).....	439	541	317	119
Arpenteuse du tilleul (<i>Erannia tiliaria</i>).....	10	91	143	129
Arpenteuse hâtive de l'épinette (<i>Eupithecia filmata</i>).....	91	54	30	15
Arpenteuse verte de l'épinette (<i>Semiothisa disparuncta</i>).....	959	535	291	155
Arpenteuse verte du mélèze (<i>Semiothisa sexmaculata</i>).....	40	113	63	14
Arpenteuse verte du sapin (<i>Nyctobia limitaria</i>).....	204	123	83	22
Autographe (<i>Autographa</i> sp.).....	51	178	116	73
Chenille à houppes blanches (<i>Notolophus leucostigma</i>).....	3	8	2	4
Chenille à houppes du mélèze (<i>Tolyne laricis</i>).....	8	27	12	4
Chenille à houppes grises de l'épinette (<i>Notolophus plagiata</i>).....	73	103	67	31
Chenille à raies vertes (<i>Feralia locosa</i>).....	441	122	281	120
Chenille à tente d'Amérique (<i>Malacosoma americanum</i>).....	1	7	1	41
Chenille à tente d'automne (<i>Hyphantria cunea</i>).....	24	19	32	71
Chenille à tente de l'ouest (<i>Malacosoma pluviale</i>).....	-	-	9	5
Chenille à tente des forêts (<i>Malacosoma disstria</i>).....	7	17	23	33
Chenille à tente du cerisier (<i>Archips cerasivoranus</i>).....	16	30	21	32
Chenille caméléon (<i>Anomogyna elimata</i>).....	161	212	133	61
Chenille verte du chêne (<i>Nadata gibbosa</i>).....	96	125	92	55
Fausse arpenteuse de la pruche (<i>Nepytia canosaria</i>).....	14	14	1	1
Lexis bicolore (<i>Lexis bicolor</i>).....	13	46	40	20
Mouche à scie à tête jaune de l'épinette (<i>Pikonema alaskensis</i>)...	246	233	191	124
Mouche à scie à tête rouge du pin gris (<i>Neodiprion virginianus</i>)..	-	26	27	26
Mouche à scie à tête verte de l'épinette (<i>Pikonema dimmockii</i>)....	397	377	421	215
Mouche à scie de Leconte (<i>Neodiprion lecontei</i>).....	18	15	4	12
Mouche à scie de l'orme (<i>Gimbex americanum</i>).....	10	17	13	8
Mouche à scie du bouleau (<i>Arge pectoralis</i>).....	7	7	8	13
Mouche à scie du génévrier (<i>Monoctenus juniperinus</i>).....	9	39	14	8
Mouche à scie du mélèze (<i>Pristiphora erichsonii</i>).....	415	501	408	211
Mouche à scie du pin gris de Swaine (<i>Neodiprion swainei</i>).....	116	96	103	59
Mouche à scie du sapin (<i>Neodiprion abietis</i>).....	450	419	217	81
Mouche à scie du sorbier (<i>Pristiphora geniculata</i>).....	24	45	35	23
Mouche à scie européenne de l'épinette (<i>Diprion harynidae</i>).....	1,159	907	1,001	815
Mouche à scie tisseuse à ligne orangée (<i>Cephalcia fascipennis</i>)...	31	10	15	8
Mouche à scie tisseuse du pin (<i>Acantholyda</i> sp.).....	114	114	103	60
Mouche à scie verte du bouleau (<i>Nematus unicolor</i>).....	27	53	34	36
Noctuelle (<i>Zala</i> sp.).....	66	58	84	52
Petite mineuse du bouleau (<i>Fenusa pusilla</i>).....	5	18	37	233
Petite mouche à scie du mélèze (<i>Anorlonyx luteipes</i>).....	23	122	119	73
Phalène de l'épinette (<i>Panthea acronyctoides</i>).....	26	21	13	1
Phalène grise de l'épinette (<i>Anomogyna perquiritata</i>).....	55	47	39	17
Porte-case du mélèze (<i>Colleophora laricella</i>).....	9	14	2	2
Squelletteuse des feuilles du bouleau (<i>Euculatrix canadensisella</i>)	-	18	131	390
Tordeuse à tête noire de l'épinette (<i>Acleris variana</i>).....	126	80	54	18
Tordeuse des bourgeons de l'épinette (<i>Choristoneura fumiferana</i>)..	170	137	39	14
Tordeuse verte de l'épinette (<i>Archippus packardianus</i>).....	11	29	16	10

Tableau No 4 - FRÉQUENCE ET ABONDANCE DE QUELQUES ESPÈCES D'INSECTES PAR ESSENCE INVENTORIEE

Essence	Nom de l'insecte	Nombre de collections		Nombre moyen de spécimens par collection	
		1962	1963	1962	1963
Épinette	Arpenteuse de la pruche (<i>Lambdina fuscicollis</i>).....	67	34	1.6	1.2
	" Arpenteuse dodue (<i>Protoboarmia porcelaria</i>).....	105	41	1.2	1.5
	" Arpenteuse verte de l'épinette (<i>Semiothisa dispuncta</i>).....	90	52	1.4	1.5
	" Chenille à houppes rousses (<i>Notolophus antiqua</i>).....	4	1	1.0	1.0
	" Chenille à raies vertes (<i>Feralia locosa</i>).....	101	51	1.6	1.0
	" Chenille caméléon (<i>Anomogyna elimata</i>).....	47	30	1.1	1.1
	" Mouche à scie à tête jaune de l'épinette (<i>Pikonema alaskensis</i>).....	181	114	2.8	8.3
	" Mouche à scie à tête verte de l'épinette (<i>Pikonema dimmockii</i>).....	358	191	1.8	1.6
	" Mouche à scie du sapin (<i>Neodiprion abietis</i>).....	125	48	2.1	2.4
	" Mouche à scie européenne de l'épinette (<i>Diprion hercyniae</i>).....	922	746	2.9	1.4
	" Pyrale des aiguilles de l'épinette (<i>Diorvctria reticulata</i>).....	4	3	1.2	1.3
	" Tordeuse à tête noire de l'épinette (<i>Acleris variaria</i>).....	25	8	1.4	1.8
	" Tordeuse des bourgeons de l'épinette (<i>Choristoneura fumiferana</i>).....	28	5	1.8	3.0
Sapin	Arpenteuse de la pruche (<i>Lambdina fuscicollis</i>).....	162	70	1.7	1.4
	" Arpenteuse dodue (<i>Protoboarmia porcelaria</i>).....	140	47	1.3	1.4
	" Arpenteuse verte de l'épinette (<i>Semiothisa dispuncta</i>).....	148	83	1.5	2.3
	" Chenille à raies vertes (<i>Feralia locosa</i>).....	166	60	1.1	1.0
	" Chenille caméléon (<i>Anomogyna elimata</i>).....	52	21	1.2	1.4
	" Mouche à scie à tête jaune de l'épinette (<i>Pikonema alaskensis</i>).....	10	8	1.2	1.3
	" Mouche à scie à tête verte de l'épinette (<i>Pikonema dimmockii</i>).....	63	22	1.5	1.4
	" Mouche à scie du mélèze (<i>Pristiphora erichsonii</i>).....	4	4	2.2	2.5
	" Mouche à scie du sapin (<i>Neodiprion abietis</i>).....	92	29	1.4	1.3
	" Mouche à scie européenne de l'épinette (<i>Diprion hercyniae</i>).....	79	45	1.8	1.7
	" Tordeuse à tête noire de l'épinette (<i>Acleris variaria</i>).....	29	10	1.0	1.2
" Tordeuse des bourgeons de l'épinette (<i>Choristoneura fumiferana</i>).....	10	9	1.2	8.4	
Mélèze	Arpenteuse dodue (<i>Protoboarmia porcelaria</i>).....	20	6	1.2	1.3
	" Arpenteuse du mélèze (<i>Semiothisa sexmaculata</i>).....	63	14	3.8	3.6
	" Chenille caméléon (<i>Anomogyna elimata</i>).....	3	1	1.0	1.0
	" Mouche à scie du mélèze (<i>Pristiphora erichsonii</i>).....	403	198	21.7	20.9
	" Mouche à scie du sapin (<i>Neodiprion abietis</i>).....	-	3	-	1.7
	" Mouche à scie européenne de l'épinette (<i>Diprion hercyniae</i>).....	-	4	-	2.0
	" Petite mouche à scie du mélèze (<i>Anoplonyx luteipes</i>).....	111	70	5.2	5.8
" Porte-case du mélèze (<i>Coleophora laricella</i>).....	2	2	2.5	5.5	
Pin gris	Arpenteuse dodue (<i>Protoboarmia porcelaria</i>).....	15	2	1.6	1.0
	" Arpenteuse verte de l'épinette (<i>Semiothisa dispuncta</i>).....	20	7	1.0	1.1
	" Chenille à raies vertes (<i>Feralia locosa</i>).....	3	1	1.3	1.0
	" Chenille caméléon (<i>Anomogyna elimata</i>).....	3	2	1.3	2.0
	" Mouche à scie à tête rouge du pin gris (<i>Neodiprion virginianus</i>).....	27	26	24.5	25.2
	" Mouche à scie du pin gris de Swaine (<i>Neodiprion swaini</i>).....	103	59	59.2	54.9
	" Mouche à scie européenne de l'épinette (<i>Diprion hercyniae</i>).....	-	3	-	1.3
Pin rouge	Mouche à scie de Leconte (<i>Neodiprion lecontei</i>).....	4	12	97.7	72.9
Pin blanc	Arpenteuse dodue (<i>Protoboarmia porcelaria</i>).....	4	2	1.0	1.0
	" Arpenteuse verte de l'épinette (<i>Semiothisa dispuncta</i>).....	14	6	1.8	3.1
	" Chenille à raies vertes (<i>Feralia locosa</i>).....	1	3	1.0	1.0
Cèdre	Arpenteuse dodue (<i>Protoboarmia porcelaria</i>).....	1	1	1.0	1.0
	" Arpenteuse verte de l'épinette (<i>Semiothisa dispuncta</i>).....	5	6	1.0	2.1
	" Mouche à scie du génévrier (<i>Monoctenus juniperinus</i>).....	14	8	10.0	8.0
	" Mouche à scie européenne de l'épinette (<i>Diprion hercyniae</i>).....	-	1	-	1.0
Pruche	Arpenteuse de la pruche (<i>Lambdina fuscicollis</i>).....	10	1	2.4	1.0
	" Arpenteuse verte de l'épinette (<i>Semiothisa dispuncta</i>).....	3	1	2.0	6.0
Pin divers	Chenille à tente de l'ouest (<i>Malacosoma pluviale</i>).....	-	1	-	2.0
	" Chenille à tente des forêts (<i>Malacosoma disstria</i>).....	1	1	1.0	1.0
	" Mouche à scie européenne de l'épinette (<i>Diprion hercyniae</i>).....	-	1	-	1.0
Tremble	Arpenteuse de Bruce (<i>Operophtera bruceata</i>).....	2	18	9.0	1.6
	" Arpenteuse dodue (<i>Protoboarmia porcelaria</i>).....	13	2	1.2	1.0
	" Arpenteuse du tilleul (<i>Erannia tiliaria</i>).....	7	1	2.3	11.0
	" Chenille à tente d'automne (<i>Glyphantria cunea</i>).....	2	3	77.0	1.3
	" Chenille à tente des forêts (<i>Malacosoma disstria</i>).....	8	15	1.1	4.3
	" Chenille caméléon (<i>Anomogyna elimata</i>).....	8	2	1.2	2.0
	" Mouche à scie verte du bouleau (<i>Nematus unicolor</i>).....	3	4	1.0	1.2
	" Tordeuse du tremble (<i>Choristoneura conflictana</i>).....	3	20	3.6	2.3

Bouleau	Arpenteuse de Bruce (<i>Operophtera bruceata</i>).....	-	10	-	2.0
"	Arpenteuse de la pruche (<i>Lambdina fuscicollaria</i>).....	18	5	1.6	1.8
"	Arpenteuse dodue (<i>Protoboarmia porcellaria</i>).....	10	13	1.2	1.2
"	Arpenteuse du tilleul (<i>Erannia tiliaria</i>).....	7	10	2.1	9.6
"	Chenille à raies vertes (<i>Feralia jocososa</i>).....	3	4	1.0	1.0
"	Chenille à tente d'automne (<i>Hyphantria cunea</i>).....	6	8	53.0	43.8
"	Chenille à tente de l'ouest (<i>Malacosoma pluviale</i>).....	3	1	3.6	23.0
"	Chenille à tente des forêts (<i>Malacosoma disstria</i>).....	4	3	1.5	1.7
"	Chenille caméléon (<i>Anomogyne elimata</i>).....	11	3	1.2	1.3
"	Mouche à scie de l'aulne (<i>Hemichroa procea</i>).....	-	1	-	40.0
"	Mouche à scie du bouleau (<i>Arge pectoralis</i>).....	-	6	-	20.0
"	Mouche à scie verte du bouleau (<i>Nematus unicolor</i>).....	16	22	1.3	1.4
"	Petite mineuse du bouleau (<i>Fenusa pusilla</i>).....	37	233	-	-
"	Squeletteuse des feuilles du bouleau (<i>Bucculatrix canadensisella</i>)..	131	387	-	-
Orable	arpenteuse d'automne (<i>Alophia pomataria</i>).....	1	1	1.0	-
"	Arpenteuse de Bruce (<i>Operophtera bruceata</i>).....	41	50	4.5	4.4
"	arpenteuse de la pruche (<i>Lambdina fuscicollaria</i>).....	6	2	3.5	1.0
"	arpenteuse dodue (<i>Protoboarmia porcellaria</i>).....	4	3	1.2	1.0
"	Arpenteuse du tilleul (<i>Erannia tiliaria</i>).....	109	104	7.3	3.3
"	Chenille à tente d'Amérique (<i>Malacosoma americanum</i>).....	-	1	-	1.0
"	Chenille à tente des forêts (<i>Malacosoma disstria</i>).....	4	8	3.2	6.5
"	Chenille à raies vertes (<i>Feralia jocososa</i>).....	-	1	-	1.0
"	Chenille caméléon (<i>Anomogyne elimata</i>).....	2	1	1.0	1.0
"	Mouche à scie à tête jaune de l'épinette (<i>Pikonema alaskensis</i>).....	-	2	-	3.5
Merisier	Arpenteuse de Bruce (<i>Operophtera bruceata</i>).....	1	3	1.0	1.3
"	Arpenteuse de la pruche (<i>Lambdina fuscicollaria</i>).....	5	3	1.0	1.0
"	Arpenteuse du tilleul (<i>Erannia tiliaria</i>).....	4	3	5.0	1.0
"	Arpenteuse dodue (<i>Protoboarmia porcellaria</i>).....	-	2	-	2.0
"	Chenille à tente d'Amérique (<i>Malacosoma americanum</i>).....	-	1	-	17.0
"	Chenille à tente d'automne (<i>Hyphantria cunea</i>).....	2	4	14.0	37.5
"	Chenille à tente de l'ouest (<i>Malacosoma pluviale</i>).....	-	1	-	86.0
"	Chenille à tente des forêts (<i>Malacosoma disstria</i>).....	-	2	-	1.0
"	Mouche à scie verte du bouleau (<i>Nematus unicolor</i>).....	4	1	2.7	1.0
"	Squeletteuse des feuilles du bouleau (<i>Bucculatrix canadensisella</i>)..	-	3	-	-
Orme	Chenille à tente d'Amérique (<i>Malacosoma americanum</i>).....	1	1	1.0	6.0
"	Chenille à tente d'automne (<i>Hyphantria cunea</i>).....	2	3	32.0	14.0
"	Chenille à tente des forêts (<i>Malacosoma disstria</i>).....	-	1	-	29.0
"	Chenille caméléon (<i>Anomogyne elimata</i>).....	1	1	1.0	1.0
"	Mouche à scie verte du bouleau (<i>Nematus unicolor</i>).....	1	1	1.0	1.0
Peuplier	Chenille à tente d'automne (<i>Hyphantria cunea</i>).....	6	1	47.1	21.0
"	Chenille à tente de l'ouest (<i>Malacosoma pluviale</i>).....	3	-	3.4	-
"	Chenille à tente des forêts (<i>Malacosoma disstria</i>).....	1	-	1.0	-
Aulne	Chenille à tente d'automne (<i>Hyphantria cunea</i>).....	2	8	57.5	57.4
Cerisier	Chenille à tente d'Amérique (<i>Malacosoma americanum</i>).....	-	33	-	32.5
"	Chenille à tente d'automne (<i>Hyphantria cunea</i>).....	-	8	-	27.2
"	Chenille à tente de l'ouest (<i>Malacosoma pluviale</i>).....	-	1	-	2.0
"	Chenille à tente du cerisier (<i>Archips cerasivoranus</i>).....	18	30	30.6	39.0
Chêne	Arpenteuse du tilleul (<i>Erannia tiliaria</i>).....	-	2	-	3.0
"	Chenille à tente d'automne (<i>Hyphantria cunea</i>).....	-	1	-	100.0
"	Chenille à tente des forêts (<i>Malacosoma disstria</i>).....	1	1	9.0	16.0
Frêne	Chenille à tente d'automne (<i>Hyphantria cunea</i>).....	3	4	14.7	43.0
Saule	Chenille à tente d'automne (<i>Hyphantria cunea</i>).....	1	7	1.0	23.4
"	Chenille à tente de l'ouest (<i>Malacosoma pluviale</i>).....	-	1	-	2.0
"	Mouche à scie du bouleau (<i>Arge pectoralis</i>).....	-	7	-	4.4
"	Mouche à scie du saule (<i>Arge clavicornis</i>).....	4	-	36.0	-
Tilleul	Arpenteuse du tilleul (<i>Erannia tiliaria</i>).....	3	3	1.3	1.7
"	Chenille à tente des forêts (<i>Malacosoma disstria</i>).....	1	1	1.0	4.0
Petit merisier	Chenille à tente d'automne (<i>Hyphantria cunea</i>).....	-	24	-	40.0
Sorbier	Mouche à scie du sorbier (<i>Pristiphora geniculata</i>).....	35	23	39.9	32.3
Aubépine	Chenille à tente d'Amérique (<i>Malacosoma americanum</i>).....	-	2	-	35.5
Formier	Chenille à tente d'Amérique (<i>Malacosoma americanum</i>).....	-	3	-	20.3

L'on trouvera au tableau No 4 une liste détaillée des principales espèces d'insectes rencontrées sur les différentes essences inventoriées. On y indique le nombre de collections et le nombre moyen de spécimens par collection des différents insectes échantillonnés en 1962 et 1963 sur chaque essence.

IMPORTANCE RELATIVE DES PRINCIPAUX INSECTES

La Squeletteuse des feuilles du bouleau, la Petite mineuse du bouleau, la Mouche à scie du mélèze, l'Arpenteuse de Bruce et la Mouche à scie du pin gris de Swaine ont constitué en 1963 les cinq principales espèces d'insectes forestiers responsables d'épidémies majeures en cette Province. D'autres espèces d'insectes, telles que le Charançon du pin blanc, la Chenille à tente d'Amérique, la Chenille à tente d'automne, la Chenille à tente du cerisier, la Galle verruqueuse du tilleul, la Spongieuse, la Mouche à scie à tête jaune de l'épinette, la Mouche à scie de Leconte, la Papillon satiné, le Puceron de l'épinette, la Tordeuse des bourgeons de l'épinette et l'Arpenteuse d'automne, ont présenté ici et là des petits foyers d'infestation. Notons enfin que l'Arpenteuse du tilleul, la Mouche à scie à tête rouge du pin gris et la plupart des autres espèces ne firent que signaler leur présence dans nos forêts, sans causer de dommages sérieux.

INFESTATION SUR LE BOULEAU

La Squeletteuse des feuilles du bouleau et la Petite mineuse du bouleau se sont associées pour occasionner des dommages plus ou moins sérieux au bouleau sur presque tout le territoire de la Province situé au sud du 51° de latitude.

Squeletteuse des feuilles du bouleau

La fréquence de cet insecte s'est considérablement accrue en 1964, comme on pourra s'en rendre compte dans le tableau suivant.

Fréquence de la Squeletteuse des feuilles du bouleau

dans les échantillons prélevés sur le bouleau

Année	Nombre d'échantillons sur le bouleau	Echantillons renfermant des spécimens de l'insecte	Fréquence de l'insecte
1960	440	-	-
1961	705	18	2.6%
1962	787	131	16.7%
1963	1,357	390	28.8%

Ce tableau indique que 28.8 pour cent des échantillons prélevés sur le bouleau en 1963 renfermaient des spécimens de la Squeletteuse des feuilles du bouleau, comparativement à 16.7 pour cent en 1962 et à seulement 2.6 pour cent en 1961, alors que la présence de l'insecte a été observée pour la première fois au cours de ces dernières années.

Un total de 599 places d'études, établies par le personnel du Bureau d'Entomologie dans des peuplements de bouleau susceptibles d'être affectés par cet insecte, ont permis de constater que l'insecte a agrandi son aire de distribution et que les foyers d'infestation sévère se sont déplacés vers l'est.

Comme on pourra le constater sur la carte No 1, les superficies infestées en 1963 peuvent être réparties en deux foyers principaux de contamination, tous deux situés sur la rive nord du fleuve St-Laurent.

Le foyer d'infestation situé le plus à l'ouest comprend les bassins des rivières du Lièvre et Rouge, sur les territoires protégés par le district de Montréal du Service de la Protection et par The Lower Ottawa Forest Protective Association Ltd., et les bassins des rivières Mattawin, Wessonneau, Aux Rats, Vermillon, Flamand, Windigo, Manouane et Bostonnais, sur le territoire de L'Association de Protection des Forêts du St-Maurice Ltée.

L'autre foyer est situé dans les bassins des rivières Mistassini, Aux Rats, Péribonka, Shipshaw et Saguenay, sur les territoires protégés par les district de Roberval et Chicoutimi du Service de la Protection, par The Price Brothers Forest Protective Association Ltd. (division de Chicoutimi), par Domtar Newsprint Ltd. (division de Dolbeau) et par L'Association Protectrice des Forêts Laurentiennes Ltée.

Partout ailleurs sur le territoire inventorié, la défoliation a varié de légère à modérée, avec quelques peuplements ici et là qui présentaient des défoliations sévères.

Petite mineuse du bouleau

Le nombre de collections révélant la présence de la Petite mineuse du bouleau est passé de 37 en 1962 à 233 en 1963.

Le personnel du Bureau d'Entomologie a établi en 1963 un total de 327 places d'études dans des peuplements de bouleau, afin d'y déterminer les dommages causés par cet insecte. Ce travail a permis de constater, comme on pourra s'en rendre compte sur la carte No 1, que la Petite mineuse du bouleau a été la cause de défoliations sévères en différents endroits de la Province, soit: a) aux environs de St-Faustin, de Joliette et de St-Alexis-des-Monts, dans le district de Montréal du Service de la Protection; b) dans les bassins des rivières Chamouchouane et

Mistassibi, dans le district de Roberval du Service de la Protection; c) aux environs de l'Isle Maligne, dans le district de Chicoutimi du Service de la Protection; d) dans les comtés de Rimouski et de Lévis. Notons également qu'un vaste foyer d'infestation modérée a été enregistré dans le sud de la Province, alors qu'un autre de moindre importance en étendue était détecté aux environs de La Sarre.

Partout ailleurs la Petite mineuse n'a fait que manifester sa présence ou n'a causé que des défoliations tout au plus légères.

INFESTATION SUR LE MÉLÈZE

La Mouche à scie du mélèze est demeurée en 1963 l'un des principaux ennemis de nos forêts de conifères. Mais, comme on pourra s'en rendre compte dans le tableau suivant, on a constaté que la fréquence et l'abondance de cet insecte ont diminué en 1963.

Fréquence et abondance de la Mouche à scie du mélèze
dans les échantillons prélevés sur le mélèze

Année	Nombre d'échantillons sur l'épINETTE	Echantillons renfermant des spécimens de l'insecte	Fréquence de l'insecte	Nombre moyen de spécimens par collection
1959	483	327	67.7%	28.0
1960	445	372	83.6%	22.8
1961	698	484	69.3%	30.6
1962	527	403	76.4%	21.7
1963	368	198	53.8%	20.9

Ce tableau indique que seulement 53.8 pour cent des échantillons prélevés sur le mélèze en 1963 renfermaient des spécimens de la Mouche à scie du mélèze, comparativement à 76.4 pour cent en 1962, et que le nombre moyen de spécimens par collection a diminué de 21.7 en 1962 à 20.9 en 1963. Les 373 observations effectuées par le personnel du Bureau d'Entomologie ont également permis de constater que cette infestation a perdu beaucoup de sa virulence, spécialement à l'ouest de la rivière Saguenay.

Comme on pourra le constater sur la carte No 2, le principal foyer d'infestation sévère est situé dans les comtés de Montmorency et de Charlevoix, dans le Parc des Laurentides. D'autres petits foyers d'infestations sévères ont également été observés: a) aux environs du lac Manouane, sur le territoire de L'Association de Protection des Forêts du St-Maurice Ltée; b) dans le bassin de la rivière Jacques-Cartier, sur le

territoire du district de Québec; c) en plusieurs endroits sur le territoire de L'Association Protectrice des Forêts Laurentiennes Ltée entre Baie-St-Paul et Sept-Iles; d) dans le canton de Weedon, sur le territoire du district de Québec; e) aux environs de Lévis. Partout ailleurs dans la Province, la défoliation a varié de légère à modérée, à l'exception de certains endroits, surtout à l'ouest de la rivière St-Maurice, où aucune défoliation n'a été observée.

INFESTATION SUR LE PIN GRIS

La Mouche à scie du pin gris de Swaine a été le principal ennemi de nos forêts de pin gris en 1963, mais la Mouche à scie à tête rouge du pin gris a aussi manifesté sa présence en plusieurs endroits.

Mouche à scie du pin gris de Swaine

Comme on pourra s'en rendre compte dans le tableau suivant, la fréquence et l'abondance de cet insecte ont diminué en 1963.

Fréquence et abondance de la Mouche à scie du pin gris de Swaine dans les échantillons prélevés sur le pin gris

Année	Nombre d'échantillons sur le pin gris	Echantillons renfermant des spécimens de l'insecte	Fréquence de l'insecte	Nombre moyen de spécimens par collection
1959	441	69	15.6%	17.5
1960	520	116	22.3%	50.7
1961	538	96	17.8%	60.8
1962	525	103	19.6%	59.2
1963	350	59	16.9%	54.9

Ce tableau indique que 16.9 pour cent des échantillons prélevés sur le pin gris en 1963 renfermaient des spécimens de la Mouche à scie du pin gris de Swaine, comparativement à 19.6 pour cent en 1962, et que le nombre moyen de spécimens par collection s'est élevé à 54.9 en 1963 comparativement à 59.2 en 1962.

Les 214 places d'études établies en 1963 par le personnel du Bureau d'Entomologie dans les peuplements de pin gris ont permis de constater, comme on pourra s'en rendre compte sur la carte No 3, que les peuplements infestés par la Mouche à scie du pin gris de Swaine s'étendent de la rivière du Lièvre vers l'est jusqu'aux régions du Lac St-Jean et du Saguenay. Ces études consistaient à évaluer la défoliation du pin gris accumulée jusqu'à la fin de l'année 1963.

Le plus vaste foyer d'infestation observé en 1963 comprend le bassin de la rivière Lièvre, sur le territoire de The Lower Ottawa Forest Protective Association Ltd., et les bassins des rivières Mattawin, Vermillon, Manouane, Croche et Bostonnais, ainsi qu'entre Mékinac et La Tuque, sur le territoire de L'Association de Protection des Forêts du St-Maurice Ltée. La plus grande partie de ce foyer a été légèrement infestée en 1963, à l'exception du canton de Laliberté, au nord-est du lac Manouane, où des défoliations sévères ont été détectées. Des défoliations modérées ont aussi été enregistrées: a) dans les cantons de Lortie, Amyot, Chateauvert et Sincennes, dans le bassin de la rivière Manouane; b) le long de la route du lac Croche, dans le bassin de la rivière Vermillon.

C'est encore dans le comté de Roberval que la virulence de l'insecte s'est fait le plus sentir en 1963. Un foyer d'infestation sévère a en effet été enregistré dans les cantons de Ross et Dachêne. Des défoliations modérées et légères ont aussi été causées aux peuplements de pin gris dans les cantons de Lyonne, Roberval et Chabanel.

Le foyer d'infestation situé sur les concessions forestières de Price Brothers & Co. Ltd. et sur le territoire protégé par le district de Chicoutimi du Service de la Protection existait encore en 1963. Il comprend un centre de défoliations sévères aux environs du dépôt Onatchiway, dans le bassin de la rivière Shipshaw, et un centre de défoliations modérées dans le canton de Gagné. Des défoliations légères ont aussi été enregistrées dans les cantons de Falardeau, Simard et Tremblay.

Le dernier foyer est situé au sud de Saguenay et s'étend sur les territoires du district de Chicoutimi du Service de la Protection et de L'Association Protectrice des Forêts Laurentiennes Ltée, ainsi que sur les concessions forestières de Price Brothers & Co. Ltd. Il comprend un centre de défoliations modérées dans le canton de Cimon, ainsi que des secteurs de défoliations légères dans les cantons de Dubuc, Cimon et Ferland, dans le bassin de la rivière à Mars.

Mouche à scie à tête rouge du pin gris

Le nombre de collections renfermant des spécimens de cet insecte est demeuré sensiblement le même qu'en 1962, soit 26 en 1963, comparativement à 27 en 1962. Par contre le nombre moyen de spécimens par collection s'est tant soit peu accru de 24.5 en 1962 à 25.2 en 1963.

Les observations faites par les employés du Bureau d'Entomologie indiquent, comme on pourra le constater sur la carte No 3, que la Mouche à scie à tête rouge du pin gris n'a fait que manifester sa présence en des endroits déjà infestés par la Mouche à scie du pin gris de Swaine, notamment dans la partie sud des territoires de L'Association de Protection des Forêts du St-Maurice Ltée et de The Lower Ottawa Forest Protective Association Ltd.

INFESTATION SUR L'ÉRABLE

Les 157 places d'études établies dans les érablières de la Province par les employés du Bureau d'Entomologie ont permis de constater que l'Arpenteuse de Bruce a été le principal ennemi de l'érable en 1963, tandis que l'Arpenteuse du tilleul, qui avait été le principal défoliateur de nos érablières en 1962, n'a fait que manifester sa présence en 1963, sans causer de dommages sérieux.

Arpenteuse de Bruce

Comme on pourra le constater sur la carte No 4, l'Arpenteuse de Bruce a été responsable de défoliations sévères dans le canton de Hockart, sur le territoire du district de Notre-Dame-du-Lac du Service de la Protection. Des défoliations modérées ont aussi été observées: a) à Ste-Françoise et dans les cantons de Lejeune et Robitaille, sur le territoire du district de Notre-Dame-du-Lac; b) à St-Fidèle et à St-Alexis, sur le territoire du district de New-Carlisle; c) dans le canton de Chabot, sur le territoire de L'Association Gaspésienne de Protection des Forêts Limitée. Des défoliations légères ou une simple présence de l'insecte ont été enregistrées presque partout entre Berthier, dans le district de Montréal, vers l'est jusqu'aux environs de Grande-Vallée, dans le district de Rimouski, et de St-Alphonse, dans le district de New-Carlisle.

Arpenteuse du tilleul

Comme on pourra le constater sur la carte No 4, cet insecte n'a fait que manifester sa présence dans la Province en 1963, sans causer de dommages appréciables. L'insecte se rencontrait un peu partout depuis Pembroke jusqu'aux environs de Notre-Dame-du-Lac.

TORDEUSE DES BOURGEONS DE L'ÉPINETTE

Le nombre de collections révélant la présence de cet ennemi très important de nos forêts de conifères est tombé de 38 en 1962 à seulement 14 en 1963.

Les observations faites par le personnel du Bureau d'Entomologie ont permis de constater que la Tordeuse des bourgeons de l'épinette n'a été responsable que de dommages légers et très légers et ce sur des superficies très restreintes dans les bassins des rivières Laval et Nipi, sur le territoire de L'Association Protectrice des Forêts Laurentiennes Ltée.

AUTRES INSECTES PRÉSENTANT DES FOYERS D'INFESTATION

Nom de l'insecte	Hôte	Endroit	Remarque
Arpenteuse d'automne	Érable	La Baie, Cté Yamaska	Défoliations modérées
Charançon du pin blanc	Pin blanc	Sud du territoire de L'Association de Protection des Forêts du St-Maurice Ltée	Domages très légers
Charançon des racines du fraisier	Pin blanc, pin rouge, pin gris, pin sylvestre	Pépinière de Grandes-Files	Domages sérieux
Chenille à tente d'amérique	Cerisier	Comtés de Huntingdon, Iberville, Missisquoi, Bagot, Drummond et Arthabaska	Défoliations modérées et sévères
Chenille à tente du cerisier	Cerisier	Sud du territoire de L'Association de Protection des Forêts du St-Maurice Ltée et district de Montréal du Service de la Protection	Défoliations légères à sévères
Chenille à tente d'automne	Petit merisier, bouleau, aulne, cerisier, saule	Sud des territoires de L'Association de Protection des Forêts du St-Maurice Ltée et de The Lower Ottawa Forest Protective Association Ltd. et du district de Montréal du Service de la Protection	Défoliations légères
Chenille à tente des forêts	Tremble, érable	Mont-Laurier et Maniwaki, sur le territoire de The Lower Ottawa Forest Protective Association Ltd. Joliette, district de Montréal du Service de la Protection	Défoliations légères et modérées
Galle verruqueuse du tilleul	Tilleul	Ailleurs vers l'est jusqu'au comté de Matapédia	Défoliations légères
Mouche à scie à tête jaune de l'épinette	Epinette	District de Montréal du Service de la Protection	Défoliations légères
Mouche à scie de Leconte	Pin rouge	Territoires du district de Montréal du Service de la Protection et de The Lower Ottawa Forest Protective Association Ltd.	Défoliations légères et modérées
Mouche à scie du cormier	Cormier	District de Montréal du Service de la Protection	Défoliations légères en certains endroits
Papillon satiné	Peuplier	Territoire de L'Association de Protection des Forêts du St-Maurice Ltée	Défoliations légères et modérées
Puceron de l'épinette	Sapin, épinette	Ville de Rimouski	Défoliations légères
Songieuse	Essences feuillues	Bassin de la rivière Grand-Papas, sur le territoire de L'Association Gaspésienne de Protection des Forêts Ltée	Défoliations légères
		Sud de Montréal	

MOYENS DE COMBATTRE LES PRINCIPALES ESPÈCES D'INSECTES

Nom de l'insecte	Nom de l'insecticide	Quantité d'insecticide (*) dans		Période d'application (**)	Stade de l'insecte
		100 gallons d'eau	1 gallon d'eau		
Arpenteuse d'automne.	DDT 50-W	2 lbs	2 c. à s.	fin mai - juin	larve
	Arseniate de plomb	4 lbs	4 c. à s.		
Arpenteuse de Bruce	DDT 50-W	2 lbs	2 c. à s.	fin mai - juin	larve
	Arseniate de plomb	4 lbs	4 c. à s.		
Arpenteuse du tilleul	DDT 50-W	2 lbs	2 c. à s.	fin mai - juin	larve
	Arseniate de plomb	4 lbs	4 c. à s.		
Charançon du pin blanc	DDT 50-W	2 lbs	2 c. à s.	mai	adulte
	Lindane 25-W	1½ lb.	1½ c. à s.		
Chenille à tente d'Amérique	DDT 50-W	2 lbs	2 c. à s.	fin mai - juin	larve
	Arseniate de plomb	4 lbs	4 c. à s.		
Chenille à tente d'automne	DDT 50-W	2 lbs	2 c. à s.	fin juillet - août	larve
	Arseniate de plomb	4 lbs	4 c. à s.		
Chenille à tente des forêts	DDT 50-W	2 lbs	2 c. à s.	fin mai - juin	larve
	Arseniate de plomb	4 lbs	4 c. à s.		
Chenille à tente du cerisier	DDT 50-W	2 lbs	2 c. à s.	fin mai - juin	larve
	Arseniate de plomb	4 lbs	4 c. à s.		
Galle verruqueuse du tilleul	Malathion 50-E	1 chop.	1 c. à t.	mai - juin	adulte
Mouche à scie à tête jaune de l'épinette	DDT 50-W	2 lbs	2 c. à s.	juillet - août	larve
	Arseniate de plomb	4 lbs	4 c. à s.		
Mouche à scie à tête rouge du pin gris	DDT 50-W	2 lbs	2 c. à s.	juin	larve
	Arseniate de plomb	4 lbs	4 c. à s.		
Mouche à scie de Leconte	DDT 50-W	2 lbs	2 c. à s.	juillet et août	larve
	Arseniate de plomb	4 lbs	4 c. à s.		
Mouche à scie du cormier	DDT 50-W	2 lbs	2 c. à s.	juin - juillet	larve
	Arseniate de plomb	4 lbs	4 c. à s.		
Mouche à scie du mélèze	DDT 50-W	2 lbs	2 c. à s.	juillet et août	larve
	Arseniate de plomb	4 lbs	4 c. à s.		
Mouche à scie du pin gris de Swaine	DDT 50-W	2 lbs	2 c. à s.	fin juillet - août	larve
	Arseniate de plomb	4 lbs	4 c. à s.		
Papillon satiné	DDT 50-W	2 lbs	2 c. à s.	juillet et août	larve
Petite mineuse du bouleau	Malathion 50-E	1 chop.	1 c. à t.	fin mai et fin juin	larve
	Lindane 25-W	1½ lb.	1½ c. à s.		
Puceron de l'épinette	Malathion 50-E	1 chop.	1 c. à t.	fin mai - juin	nymphe et adulte
	Lindane 25-W	1½ lb.	1½ c. à s.		
Spongieuse	DDT 50-W	2 lbs	2 c. à s.	fin mai début juin	larve
	Arseniate de plomb	4 lbs	4 c. à s.		
Squeletteuse des feuilles du bouleau	DDT 50-W	2 lbs	2 c. à s.	août	larve
	Arseniate de plomb	4 lbs	4 c. à s.		
Tordeuse des bourgeons de l'épinette	DDT 50-W	2 lbs	2 c. à s.	fin juin - juillet	larve
	Arseniate de plomb	4 lbs	4 c. à s.		

(*) lb. : livre; chop. : chopine; c. à s. : cuillerée à soupe; c. à t. : cuillerée à thé.

(**) Peut varier d'une localité à une autre et d'une année à une autre.

LISTE DES COLLECTIONNEURS ET NOMBRE DE COLLECTIONS

Service de la Protection
District No 1 - Amos

Boulay, J.-A.....	4
Carbonneau, L.....	4
Caron, M.....	3
Cayer, R.....	7
Constant, H.....	4
Cyr, L.....	6
Descôteaux, N.....	5
Descôteaux, S.....	5
Doucet, B.....	2
Doucet, R.....	6
Dufour, A.....	6
Dussault, C.....	2
Fortin, L.....	8
Houle, L.....	6
Jolin, J.....	10
Kirouac, O.....	10
Lacoste, G.....	1
Lacroix, E.....	5
Larouche, A.....	5
Leblond, R.....	2
Leclerc, G.....	2
Marinier, G.....	4
Marinier, P.....	4
Ouellet, J.....	1
Pelchat, L.....	4
Pilote, S.....	8
Roy, J.....	2
St-Onge, G.....	6
Tanguay, A.....	2
Thibault, J.....	4
Trudel, D.....	3
Vaillancourt, M.....	10

Service de la Protection
District No 2 - Rouyn

Allen, A.....	8
Aubé, A.....	7
Aubé, J.-P.....	6
Aulette, F.....	12
Bergeron, P.....	8
Boyer, G.....	2
Brassard, A.....	7
Jadrin, S.....	5
Caron, E.....	4
Caron, O.....	4
Charbonneau, V.....	9
Demers, A.....	5
Desmarais, M.....	6
Dugon, A.....	10
Duval, L.-P.....	1
Fortin, E.....	6
Gagné, L.....	8
Gagnon, E.....	6
Garceau, L.....	12
Gaudet, E.....	2
Gaumont, D.....	12
Gilbert, J.-M.....	2
Gingras, O.....	4

Girard, A.....	2
Giroux, R.....	2
Giroux, W.....	8
Gravel, J.....	10
Groncin, B.....	10
Hall, R.....	10
Harvey, P.-E.....	4
Houde, J.-G.....	1
Jacques, L.-P.....	8
Lacoste, A.....	12
Lafrenière, A.....	6
Lebel, R.....	6
Lefebvre, F.....	4
Lessage, G.....	12
Lessard, A.....	4
Lord, R.....	6
Mainville, E.....	14
Marcotte, L.....	6
Massé, E.....	12
Morin, W.....	6
Morissette, A.....	10
Quimet, J.....	6
Picard, A.....	4
Plante, C.....	10
Plourde, O.....	1
Poirier, E.....	2
Rémillard, A.....	10
Richard, R.....	10
Rivest, A.....	6
Rivest, P.....	6
Rollin, L.....	4
Roy, J.-R.....	10
Sylvestre, P.....	6
Toussaint, E.....	10
Tremblay, L.....	8
Tremblay, W.-A.....	12
Trudel, J.....	12
Turcotte, P.-E.....	8
Vandal, L.....	6

Service de la Protection
District No 3 - Hull

Asselin, F.....	10
Cahill, E.....	14
Charron, R.....	4
Cousineau, G.....	4
Emond, O.....	16
Gagnon, F.....	14
Gauvreau, P.-E.....	16
Généreux, F.-A.....	26
Giasson, H.....	6
Jennings, N.....	15
Lacroix, D.....	4
Lafontaine, A.....	7
Meunier, G.....	2
Meunier, L.....	9
Pilon, P.-E.....	14
Racine, R.....	15
Richard, V.....	8
Rochon, R.....	2

Service de la Protection
District No 4 - Montréal

Bellemare, M.....	2
Blondeau, E.....	11
Boisvenu, A.....	5
Charbonneau, J.....	1
Charron, W.-E.....	1
Gaudard, P.....	10
Grandmaison, G.....	18
Héty, A.....	8
Jubenville, D.....	7
Juneau, D.....	4
Labelle, R.....	14
Lachance, G.....	7
Laforest, M.....	7
Lalande, B.....	18
Larente, A.....	16
Lauzon, G.....	6
Lavoie, W.....	10
Lefebvre, C.....	11
Marcil, A.....	10
Miron, G.....	5
Montreuil, J.....	4
Ferreault, A.....	10
Richer, R.....	9
Robitaille, G.....	10
Sabourin, A.....	7
St-Louis, L.....	6
Tassé, L.....	10
Thibodeau, J.-P.....	2
Vanhesteing, M.....	6
Vézéau, L.....	4

Service de la Protection
District No 5 - Shawinigan

Arseneault, R.....	7
Awashish, S.....	28
Clary, P.....	36
Cloutier, F.....	1
Desaulniers, R.....	3
Edwardson, A.....	2
Edwardson, D.....	3
Edwardson, S.....	1
Emond, N.....	5
Fortin, D.....	6
Germain, L.....	7
Lafrenière, P.....	2
Lambert, E.....	2
Parent, F.....	1
Perron, M.....	1
Pothier, J.....	2
Simard, M.....	4
Trudel, J.-M.....	4

Service de la Protection
District No 6 - Chicoutimi

Belley, M.....	16
Bois, R.....	8
Bouchard, G.....	10

Boudreault, L.....	9
Dubois, E.....	12
Emond, G.-H.....	15
Gagnon, G.-H.....	6
Gagnon, J.-L.....	18
Guay, E.....	18
Lalancette, A.....	17
Langevin, S.....	18
Lapointe, Y.....	15
Lemieux, J.-L.....	16
Maltais, G.....	1
Pilote, G.....	1
Racine, C.....	11
Simard, A.....	12
Tremblay, E.-E.....	19
Tremblay, J.-F.....	12
Tremblay, L.....	5
Tremblay, P.-E.....	10
Vandal, P.....	16

Service de la Protection
District No 7 - Roberval

Boivin, T.....	6
Charest, L.....	1
Côté, A.....	9
Doyon, A.....	8
Dufour, P.....	3
Filion, V.....	9
Fontaine, U.....	8
Gagnon, R.....	1
Garneau, M.....	8
Gosselin, R.....	29
Guay, A.....	1
Guay, R.....	7
Landry, L.....	10
Lapointe, N.....	4
Lefebvre, P.....	14
Légaré, L.....	12
Léveillé, M.....	9
Marcil, R.....	10
Martel, M.....	3
Mounier, V.....	4
Munger, P.....	4
Paquet, J.....	1
Pelletier, M.....	9
Pruneau, R.....	6
Routhier, D.....	10
St-Gelais, J.-J.....	11
Savard, J.-C.....	7
Simard, H.....	3
Thibault, P.....	6
Tremblay, M.....	2
Vallée, R.....	10
Verreault, J.....	10
Villeneuve, A.....	10

Service de la Protection
District No 8 - Québec

Aubé, R.....	3
Beaudoin, L.....	9
Beaulieu, F.....	6
Bellegarde, A.....	14
Bellemare, L.....	4
Bertrand, F.....	4
Brisson, H.....	3
Champagne, N.....	12

Delage, J.....	12
Deslauriers, P.....	24
Fournier, G.....	20
Gobeil, J.-R.....	4
Gosselin, A.....	2
Ménard, E.....	4
Moisan, A.....	7
Moisan, E.....	2
Morin, G.....	9
Perron, L.-P.....	6
Rocheleau, J.....	6
St-Laurent, P.....	8
St-Pierre, J.....	4
Tremblay, L.-P.....	10
Turcotte, A.....	9
Turgeon, E.....	8

Service de la Protection
District No 9 - Notre-
Dame-du-Lac

April, E.....	4
Beaulieu, Y.....	12
Bernard, A.....	4
Bernier, L.....	11
Bernier, O.....	10
Bossé, C.....	16
Bourgault, D.....	10
Breton, R.....	16
Chouinard, J.-J.....	6
Coulombe, N.....	2
Dubé, A.....	15
Dubé, R.....	8
Dumont, C.....	10
Emond, J.....	12
Fortin, D.....	2
Gagnon, A.....	12
Lapointe, O.....	10
Lavoie, G.....	12
Lavoie, L.-G.....	13
Lebel, A.....	8
Lévesque, W.....	16
Malenfant, W.....	3
Morency, A.....	7
Morin, I.....	6
Morneau, J.-R.....	8
Ouellet, G.....	12
Ouellet, R.....	8
Ouellet, W.....	10
Roussel, D.....	16
St-Jean, N.....	10
St-Pierre, J.....	2
Soucy, P.....	10
Tanguay, L.....	4
Vachon, G.-H.....	4

Service de la Protection
District No 10 - Rimouski

Barrette, Z.....	2
Bernier, A.....	3
Berthelotte, A.....	6
Blanchette, A.....	12
Boucher, P.....	8
Brisson, P.....	4
Chartier, U.....	3
Chevarie, L.....	2
Couture, E.....	3

Deschênes, L.....	5
Dion, S.....	3
Dionne, Lé.....	7
Dionne, Li.....	2
Dubé, L.....	4
Dugas, H.....	2
Dumont, R.....	2
Fournier, C.....	3
Gagné, L.....	8
Gagné, O.....	3
Guénard, W.....	5
Guy, A.....	2
Lafontaine, T.....	6
Lapointe, L.....	4
Lauzier, P.....	3
Lavoie, C.....	5
Lavoie, L.....	4
Lefrançois, Ad.....	4
Lefrançois, Al.....	4
Létourneau, A.....	3
Levasseur, A.....	3
Minville, B.....	2
Morneau, A.....	6
Murray, J.-F.....	6
Ouellet, G.....	4
Ouellet, R.....	2
Paquet, A.....	5
Paradis, G.....	3
Parent, J.....	3
Proulx, W.....	1
Rioux, W.....	6
Ross, F.....	3
Roussel, L.....	8
Roy, F.....	3
Savage, M.....	10
Savard, G.....	1
Thériault, J.....	6
Thibault, A.....	3
Turcotte, P.-P.....	4

Service de la Protection
District No 11 - Hauterive

Brisebois, N.....	10
Dufour, G.....	6
Girard, E.....	8
Hovington, P.-E.....	4
Hovington, T.....	4
Lapointe, L.....	36
Otis, J.-C.....	8
Rutté, G.....	20
Therrien, R.....	6
Tremblay, E.....	8

Service de la Protection
District No - 12 Faro
des Laurentides

Bérubé, L.....	1
Bouchard, R.....	5
Bouchard, R, & Bouchard, M.....	1
Bradet, X. & Côté, A.	5
Cartier, F.....	1
Cazes, S.....	7
Claveau, L.....	3
Gagné, L.....	10

Lachance, A.....	12	Le Blanc, A.....	8	Dupuis, J.-A.-R.....	17	
Nadeau, A.....	12	Leblanc, Edd.....	9	Fontaine, E.....	10	
Paquet, P.-A.....	10	Leblanc, Edm.....	3	Forest, S.....	58	
<u>Dontar Newsprint Ltd.</u>		Leblanc, R.-A.....	9	Gagné, J.-Raym.....	1	
<u>Division Dolbeau</u>		Lemelin, L.....	14	Gagné, J.-Raym.....	2	
Beaudet, J.-B.....	15	Michaud, E.....	7	Gagné, J.-S.....	20	
Boch, R.....	7	Miller, K.-A.....	9	Gagnon, P.....	10	
Brassard, A.....	9	Minville, A.....	7	Gagnon, S.....	9	
Doucet, A.....	16	Ouellet, G.....	6	Gautnier, A.....	4	
Doumey, E.....	13	Ouellet, J.-L.....	12	Gilbert, J.-C.....	20	
Labrie, L.....	11	Plante, E.....	1	Girard, A.....	20	
Laforest, A.....	2	Richard, R.....	4	Girardin, L.....	18	
Laforest, J.....	4	Roy, C.....	10	Guay, G.....	8	
Langevin, E.....	12	Roy, G.....	5	Hamilton, C.....	31	
Nadeau, J.-A.....	6	Ruel, E.....	7	Hamilton, L.-K.....	1	
Poisson, C.....	6	St-Fierre, I.....	14	Harvey, R.....	20	
Rioux, L.....	30	St-Pierre, P.....	9	Imbeault, A.....	3	
Simard, P.....	12	Thériault, A.....	4	Imbeault, P.....	10	
Tremblay, A.....	24	Trépanier, T.....	1	Imbeault, V.....	25	
<u>Dontar Newsprint Ltd.</u>		<u>L'Association Protectrice</u>			Jean, A.....	6
<u>Division East-angus</u>		<u>des Forêts Laurentiennes</u>			Joan, O.....	18
Magnan, G.....	47	<u>Ltés</u>			Labrie, A.....	11
<u>Dontar Newsprint Ltd.</u>		Beaudin, A.....	1	Labrie, Y.....	20	
<u>Division Rapide-des-Cèdres</u>		Beaudin, J.-R.....	10	Lacasse, L.....	16	
Auger, J.-O.....	6	Baullieu, J.-H.....	1	Lachance, C.....	6	
Deschamps, A.....	3	Bédard, C.....	11	Lagacé, H.....	20	
Lafortune, H.....	2	Bédard, G.-A.....	4	Langovin, P.-J.....	17	
Lavoie, J.-M.....	6	Bédard, J.-B.....	9	Larouche, O.....	20	
<u>Lake Megantic Pulp Company</u>		Bernier, G.....	23	Lavoie, H.....	22	
Bédard, F.....	3	Bilodeau, G.....	2	Lavoie, P.....	20	
<u>L'Association Gaspésienne</u>		Blanchette, L.-M.....	7	Lavoie, R.....	18	
<u>de Protection des Forêts</u>		Bluteau, L.....	12	Loblanc, M.....	3	
<u>Ltés</u>		Bois, I.....	8	Lelièvre, J.-W.....	56	
Adams, A.....	8	Bois, L.....	21	Lenard, R.....	21	
Annett, V.....	10	Bond, J.-A.....	3	Létourneau, R.....	23	
Arsenault, C.....	7	Bond, M.....	20	Loiselle, G.....	2	
Auclair, G.....	12	Bouchard, F.....	18	Loiselle, R.....	12	
Auclair, W.....	13	Bouchard, J.....	3	Marcotte, A.....	50	
Beaulieu, G.....	4	Bouchard, M.....	21	Matte, P.-E.....	5	
Berger, L.....	10	Bouchard, P.-A.....	4	Métivier, J.-B.....	10	
Bois, A.....	6	Boudreau, R.....	7	Miville, J.-J.....	20	
Bond, A.....	6	Boulianne, J.-H.....	6	Molson, R.....	17	
Caron, G.....	12	Brisson, A.....	7	Morin, G.-H.....	1	
Chalmers, E.....	11	Bronsard, L.....	16	Morneau, J.-C.....	2	
Chenel, H.....	12	Cantin, A.....	30	Otis, F.....	3	
Coulombe, A.....	16	Chabot, F.....	2	Ouellet, J.-C.....	15	
Cyr, G.....	5	Chiasson, A.....	41	Paquet, L.....	4	
Cyr, E.....	13	Ghouinard, C.-A.....	12	Parisée, R.....	51	
Deschênes, E.....	13	Cody, G.....	12	Perron, G.....	8	
De Vougas, T.....	24	Côté, A.....	5	Perron, J.....	3	
Dubé, R.....	12	Côté, D.....	10	Perron, T.....	5	
Durette, P.....	1	Côté, H.....	18	Pilote, R.....	32	
Durette, P. &		Coulombs, G.-A.....	10	Pineault, R.....	30	
Plante, E.....	4	Coulombe, J.-N.....	24	Pinette, G.....	7	
Gagnon, V.....	7	Cousineau, E.....	17	Pinette, R.....	6	
Gauthier, L.....	3	Gummings, L.....	10	Querry, F.....	30	
Henry, T.....	6	De Roy, P.....	30	Quinn, A.....	5	
Landry, A.....	4	Desbiens, G.....	9	Rainville, M.....	5	
		Desbiens, V.....	2	Renaud, A.....	12	
		Desrosiers, E.....	20	Rodgers, L.....	4	
		Devost, W.....	5	Roussay, W.....	4	
		Dion, A.....	22	Savard, C.....	17	
		Dominique, L.....	18	Savard, E.....	25	
		Dubé, C.....	2	Simard, E.....	3	
		Dubé, J.-M.....	36	Sirois, R.....	31	
		Dufour, R.....	25	St-Onge, C.....	12	
				Thériault, L.....	10	
				Therrien, A.....	2	

Touzel, C.....	2
Tremblay, Ad.....	9
Tremblay, Alc.....	2
Tremblay, Alf.....	4
Tremblay, Am.....	4
Tremblay, An.....	6
Tremblay, ar.....	9
Tremblay, D.....	2
Tremblay, J.-E.....	25
Tremblay, J.-P.....	15
Tremblay, L.....	5
Tremblay, M.....	6
Tremblay, N.....	17
Tremblay, P.....	6
Tremblay, R.....	6
Tremblay, V.....	3
Tremblay, W.....	21
Trudel, J.-B.....	5
Turcotte, G.....	5
Turcotte, O.....	53
Vallée, J.-B.....	36
Vallée, P.....	13
Vézina, A.....	37
Vézina, E.....	12
Ward, F.....	11

The St. Maurice Forest Protective Association Ltd.

Archambeault, L.....	8
Bérubé, J.....	4
Blouin, G.....	3
Bouchard, R.....	18
Brassard, E.....	10
Bruneau, A.....	8
Charbonneau, G.....	12
Cloutier, N.....	4
Cossette, J.-M.....	18
Coutu, R.....	19
Daigle, W.....	10
Déziel, E.....	2
Duchaine, G.....	4
Duval, L.....	8
Forget, J.-G.....	8
Gagné, H.....	10
Gauthier, J.....	11
Gélinas, G.-A.....	5
Gélinas, L.....	2
Gélinas, M.....	8
Gignac, G.....	8
Girard, P.....	6
Gouger, A.....	6
Harvey, E.....	4
Hudon, J.....	11
Hudon, P.....	25
Lafrenière, J.-G.....	9
Lambert, H.....	6
Lavoie, G.-E.....	12
Marcil, J.-P.....	4
McMurray, M.....	3
Ménard, L.....	2
Morand, H.....	14
Morand, Y.....	2
Nielly, M.....	2
Nielly, R.....	1
Faquet, R.....	9
Perron, G.-H.....	16
Plante, E.....	2

Plante, M.....	12
Plante, W.....	4
Foulin, H.....	10
Proteau, J.....	20
Richard, D.....	4
Richard, O.....	10
Riopel, J.....	2
Rivest, A.....	14
Tremblay, L.....	6

Quebec North Shore Paper Company

Allaire, R.....	3
Boudrias, T.....	5
Gauvin, G.....	6

The Singer Company of Canada Ltd.

Calder, W.....	8
Forgués, E.....	4

St. Raymond Paper Ltd. Division Desbiens

Moisan, E.....	2
----------------	---

The E. B. Eddy Company

Hérault, L.....	3
Roy, C.....	4
St-Pierre, M.....	2

The James MacLaren Company

Bastien, L.....	18
Bohémier, B.....	3
Bourque, E.....	11
Larocque, F.....	1
Lavallée, O.....	10
Lavallée, H.....	3
Lavallée, Z.....	13
Lefebvre, H.....	1
Meilleur, R.....	11
McLançon, C.....	1
Morin, D.....	9
Morin, E.-J.....	12
Provost, H.....	2
Sigouin, H.-G.....	2
Taillefer, A.....	1
Taillefer, J.....	1

The Ottawa River Forest Protective Association Ltd.

Aird, B.....	6
Amyotte, F.....	3
Amyotte, G.....	3
Amyotte, R.....	3
Asselin, A.....	4
Aubin, R.....	10
Aubry, L.-F.....	3
Aubry, R.....	1
Baril, V.....	7
Belland, H.....	7
Bernard, T.....	11
Bisler, A.....	2

Brennan, J.-L.....	2
Charbonneau, R.....	3
Conroy, R.....	1
Derouin, V.....	10
Dinel, R.....	5
Duguay, R.....	1
Forbes, J.....	4
Francoeur, V.....	3
Gagnon, H.....	12
Gauvin, G.....	2
Gélineau, G.....	4
Cervais, P.....	3
Giroux, W.....	8
Gravelle, a.....	5
Huneault, O.....	4
Hunter L.....	2
Jerome, J.....	4
Keyes, R.....	14
Lafleur, O.....	1
Lance, W.....	14
Larivière, J.....	1
Larivière, W.....	4
Larochelle, V.....	4
Lavigne, J.....	3
Leclerc, L.....	2
Le Guerrier, E.....	4
Lovesque, C.....	1
Malette, R.....	6
Marion, A.....	3
Marion, F.....	2
Mathias, J.....	1
McKensie, F.....	4
Morin, J.....	15
Faquet, S.....	1
Paul, F.....	7
Paul, L.....	9
Racine, A.....	2
Ribar, M.....	14
Richer, R.....	2
Ring, F.....	7
Rivest, R.....	1
Robinson, Pat.....	3
Robinson, Paul.....	4
Romain, B.....	11
Rousseau, K.....	2
Roy, O.....	3
Sauriol, R.....	1
Seamont, R.....	4
Tait, R.-R.....	2
Trudel, G.....	1
Trudel, L.....	1

The Price Brothers Forest Protective Association Ltd. Division Chicoutimi

Albert, S.....	3
Bergeron, F.....	48
Bergeron, M.....	18
Bouchard, A.....	8
Bouchard, G.-M.....	8
Bouchard, J.-B.....	8
Bouchard, O.....	24
Boucher, G.-E.....	16
Boudreault, A.....	8
Boudreault, B.....	30
Boulianno, E.....	8
Connelly, J.....	6

Côté, L.....	20
Desgagnés, J.....	31
Duchaine, G.....	15
Gagné, G.....	16
Gauthier, M.....	6
Germain, J.-B.....	4
Guillemette, J.....	5
Hamel, A.....	7
Harvey, S.....	16
Imbeault, P.....	16
Laberge, C.-A.....	13
Laberge, G.....	17
Lavoie, J.-L.....	16
Lavoie, L.-H.....	6
Lavoie, M.....	54
Lemay, H.....	8
Madore, R.....	9
Martel, R.....	2
Natipi, P.....	26
Néron, J.-F.....	34
Ouellet, J.....	22
Ouellet, L.....	12
Pedneault, M.....	8
Savard, H.....	8
Simard, C.-Em.....	23
Simard, C.-Éu.....	3
Simard, G.-H.....	20
Simard, H.....	7
Simard, M.....	2
Sylvestre, É.....	22
Tardif, W.....	2
Thibault, C.....	18
Tremblay, C.....	8
Tremblay, F.....	8
Tremblay, J.-P.....	8
Tremblay, P.-A.....	14
Turcotte, R.....	16
Vandal, B.....	10
 The Price Brothers Forest Protective Association Ltd. Division Rimouski	
Chasseur, X.....	15

Fournier, A.....	17
Jean, L.....	9
Lapointe, H.....	14
Lechasseur, A.....	14
Lechasseur, F.....	1
Murray, A.....	12
Proulx, E.....	8
Proulx, F.....	12

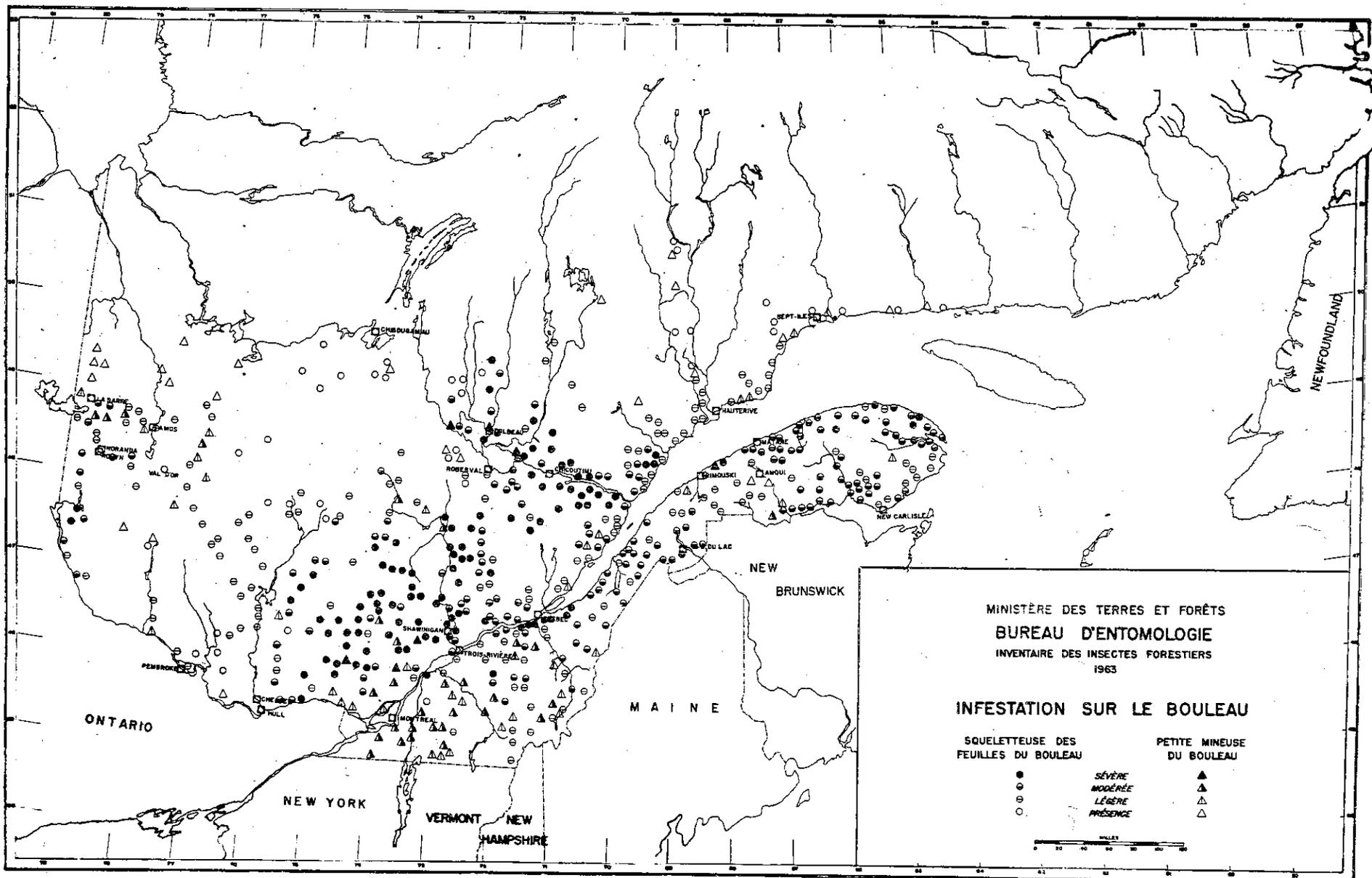
Bureau d'Entomologie

Bédard, G.....	515
Brousseau, J.....	219
Hudon, R.....	273
Ouellet, J.-B.....	189
Roy, R.....	321

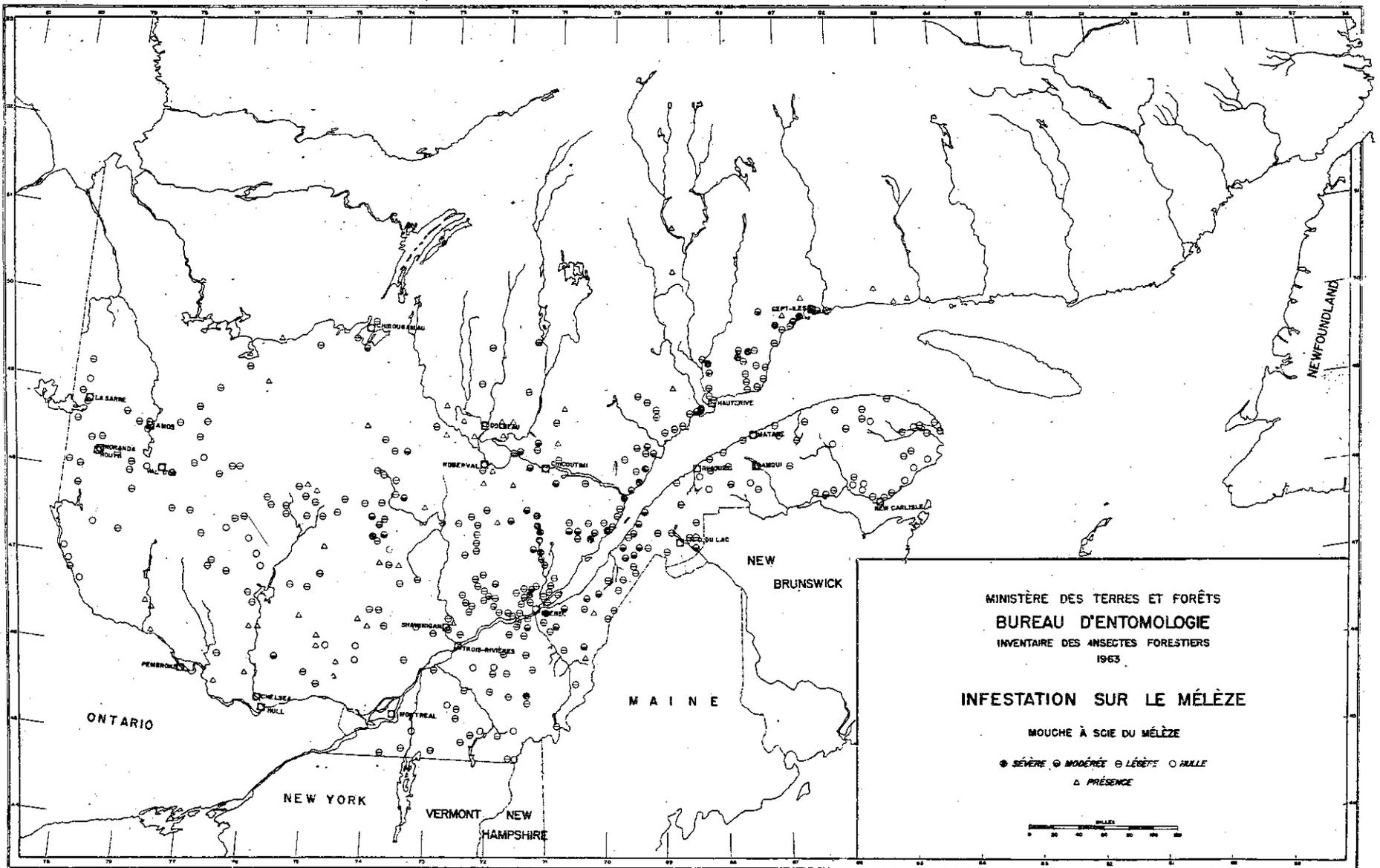
Divers

Almeras, P.....	1
Arel, Mme L.-P.....	1
Aubé, J.-E.....	1
Aucoin, M.....	1
Barré, Mme A.....	1
Bastien, L.....	1
Bélanger, A.....	1
Bergeron, R.....	1
Bernatchez, S.....	1
Bordaleau, A.....	1
Boulet, A.....	1
Boyle, E.....	1
Brown, W.-S.....	1
Delisle, R.....	1
Descarreaux, G.....	1
Doyon, R.....	1
Fournier, G.....	1
Gallant, R.....	1
Garceau, E.....	1
Gauvin, G.....	1
Giguère, A.....	1

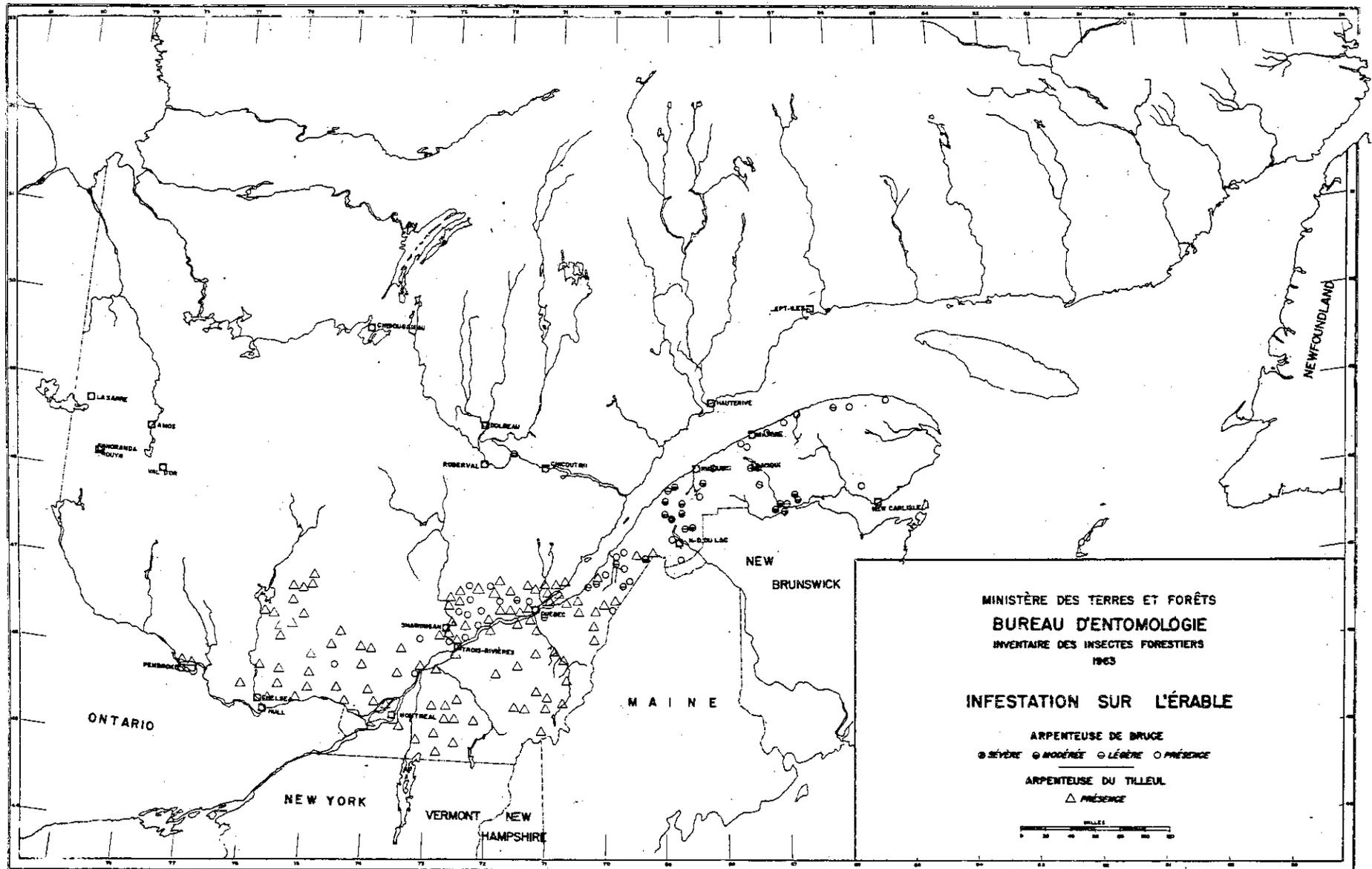
Gingras, L.-F.....	1
Hallett, M.-J.....	1
Harvey, P.....	1
Labbé, D.....	1
Laberge, R.....	1
Lagoux, B.....	1
Lamontagne, Mme S...	1
Lapointe, G.....	1
Lavoie, L.....	1
Lebel, A.....	1
Lefebvre, Mlle E.....	1
Lehr, R.....	1
Lessard, E.....	1
Lizotte, H.....	1
Lortie, G.....	1
Malenfant, L.....	1
McCullough, C.....	1
McKenzie, Mme E.....	1
Meunier, L.....	1
O'Brien, H.....	1
Ouellet, T.....	1
Paré, R.....	1
Pedneault, R.....	1
Piette, G.....	1
Plante, N.....	1
Flourde, L.....	1
Poliquin, C.....	1
Racine, J.-G.....	1
Rév. Père Maurice...	1
Rév. Soeur Marie de L'Eucharistie.....	1
Richard, L.....	1
Smith, J.....	1
Simard, C.....	1
Soucy, R.....	1
Turcotte, L.....	1
Tyndale, V.-S.-C.....	1
Vachon, F.....	1
Villeneuve, A.....	1
Villeneuve, G.....	1
Vineberg, A.....	1
Inconnu.....	1



Carte No 1



Carte No 2



Carte No 4